

KENTUCKY MFG CORP

427 San Fernando St., Binondo Manila

Tel Nos.: 241-8353, 2418359. Fax no. 241-4313

KENTUCKY

KENTUCKY

KENTUCKY

Chinese Commercial News

商報

華社動態

Page21 Thursday September 03 2026 二〇二六年九月三日 (星期四)

COPY ONE 20

COPY ONE 24

Kleencut ADVANTAGE

* ROTARY PRECISION CUT UNDER DUST - FREE ENVIRONMENT!

NAPPCO

Nation Paper Products & Printing Corp.

TEL NO: 983-8000 / 432-8000

菲律賓中華總商會主辦人工智能探索講座

AI，正在改變我們的工作與生活——你準備好了嗎？

菲律賓中華總商會訊：你會用 ChatGPT 嗎？你知道 AI 除了聊天、寫文章、翻譯之外，還能为企業和醫療帶來什麼改變嗎？

人工智慧 (AI) 已不再只是科技界的熱門話題，而是正在快速走進我們的日常生活。從 ChatGPT 到文字處理、翻譯、設計，AI 正逐步改變我們工作、學習及解決問題的方式。

真正重要的問題，已經不是「AI 會不會改變我們的生活」，而是——我們是否已經準備好迎接 AI 時代？

為讓更多社會大眾了解 AI 的發展與實際應用，菲律賓中華總商會將於 2026 年 9 月 16 日 (星期三) 下午 2 時至 4 時，舉辦「AI-Powered Business Transformation 2026: Driving Growth, Efficiency, and Innovation Across Industries」探索講座，誠邀各界人士踴躍參加。

本次講座邀請高浩森先生 (Gao Haosen / Karl) 擔任主講嘉賓。高先生現任菲律賓華為技術有限公司企業計算解決方案銷售部計算解決方案副總監 (Deputy Computing Solution Director, Philippine Enterprise Solution Sales Dept., Huawei Technologies Phils.)，將以淺顯易懂的方式，帶領大家認識 AI 的發展，以及 AI 如何成為推動企業轉型的重要力量。

江夏黃氏宗親總會

訂期頒發優秀生獎勵金

菲律濱江夏黃氏宗親總會訊：本會為弘揚中華文化，鼓勵族生勤奮力學，每年均獎勵優秀族生，舉行優秀族生頒獎儀式，今年也不例外。現本會已訂於二零二六年九月六日 (星期日) 下午一時在本會五樓大禮堂舉行頒獎典禮，屆時敬請本會全體理事、名譽理事長及優秀族生、優秀族生家長準時出席參加頒獎典禮。茲將各優秀生芳名列後：

(一) 幼稚園第一名：
僑中總校: 黃煜軒 (漢)；崇德學校: 黃偉宏 (漢英)；計順市菲華中學: 黃翰欽 (漢英)、黃秀美 (漢英)、黃明珠 (漢英)；馬加南智嘉南學校: 黃清玲 (漢)。
(二) 幼稚園第二名：
僑中總校: 黃煜軒 (英)；僑中分校: 黃煜博 (英)；崇德學校: 黃田盛 (漢英)、黃宇軒 (漢英)、黃崧 (漢英)、黃曉微 (漢英)、黃幸福 (漢英)、黃如憶 (漢英)；馬加南智嘉南學校: 黃清玲 (英)。

(三) 幼稚園第三名：
培基中學: 黃一順 (漢英)、黃家福 (英)；僑中總校: 黃勵鑫 (英)；崇德學校: 黃汐梵 (漢英)、黃欣悅 (漢英)、黃勇安 (漢英)。
(四) 小學第一名：

巴西市中華書院: 黃文才 (漢)；培基中學: 黃俊峰 (漢)、黃玉美 (英)；僑中分校: 黃立威 (漢)、黃麗安 (漢英)、黃伊晨 (漢)、黃佳澄 (漢)、黃紫欣 (漢)；新生佳音學院: 黃慧心 (漢英)、黃雅容 (漢英)、黃煒豪 (漢英)；馬加智嘉南學校: 黃巧怡 (漢英)、黃佳欣 (英)；計順市菲華中學: 黃力勇 (漢英)、黃明娜 (漢)、黃漢傑 (漢英)、黃玉儀 (漢英)、黃錦珠 (漢英)、黃文明 (漢英)；慧光基督學院: 黃美安 (漢)；嘉南中學: 黃恩淇 (英)、黃詩雨 (英)；培德中學: 黃凱琳 (漢)、黃光輝 (英)、黃雅娜 (英)、黃莉娜 (英)；嘉南中學: 黃麗媚 (英)；崇德學校: 黃怡綿 (漢英)、黃共元 (漢英)；中正學院: 黃思琳 (漢)、黃怡馨 (漢)；聖公會中學: 黃冠傑 (英)；靈惠學院: 黃程泰 (漢)、黃美美 (漢)、光啟學校: 黃須冠 (漢英)。

(五) 小學第二名：
巴西市中華書院: 黃文才 (英)；僑中分校: 黃立威 (英)；計順市菲華中學: 黃明娜 (英)；慧光基督學院: 黃美安 (英)；尚一中學: 黃田漢 (英)；培基中學: 黃慧雅 (漢英)、黃美瑩 (英)、黃玉美 (漢)；僑中總校: 黃馨 (漢)、黃愷 (漢)、黃懿 (漢)；僑中分校: 黃琪莎 (漢英)、黃芷瑄 (漢)、黃希娜 (英)、黃佳慧 (漢英)、黃芷哈 (漢)、黃培愷 (漢)、黃培睿 (漢)；崇德學校: 黃共文 (漢英)、黃俊年 (漢英)、黃志成 (漢英)、黃俊人 (漢英)、黃全峰 (漢英)、黃子平 (漢英)、黃家明 (漢英)、黃曉玲 (漢英)、黃書婷 (漢英)、黃大桂 (漢英)、黃詠琴 (漢英)、黃書妍 (漢英)、黃品諭 (漢英)、黃家詩 (漢英)、黃于真 (漢英)、黃承浩 (漢英)、黃麗春 (漢英)；中正學院: 黃智宸 (漢)、黃佳茵 (漢)、黃東煜 (漢)、黃耀銘 (漢英)、黃欣敏 (漢英)、黃海楠 (漢)、黃藝婷 (漢)、黃紫嫣 (英)、黃東涵 (英)、黃峻賢 (英)、黃福偉 (英)、黃金美 (漢英)、黃俊壕 (漢英)、黃鉅哈 (漢)、

講座內容包含：
AI 發展趨勢 - 了解 AI 的快速發展，以及它將如何影響未來。
AI 日常應用 - 從寫作、翻譯、設計等，探索 AI 如何讓工作更簡單、更有效率。
AI 與企業轉型 - 了解 AI 如何應用於企業的人員、流程及產品，創造新的可能。
AI 與醫療 - 認識 AI 如何應用於醫療保健，為未來醫療帶來新的機遇。
無論你是企業家、專業人士、上班族、教育或醫療工作者，或只是對 AI 有興趣，都歡迎參加。AI 的時代已經到來。與其等待 AI 改變我們，不如從現在開始了解 AI、善用 AI。

日期：2026 年 9 月 16 日 (星期三)
時間：下午 2:00 - 4:00
地點：崇仁總醫院主樓 6 樓大禮堂
6th Floor Auditorium, Main Building, Chinese General Hospital and Medical Center
報名方式：
手機/Viber：0921-5930521
電話：8711-4141 分機 1110 或 1112
聯絡人：黃解放、Winny
本活動免費參加，名額有限，歡迎有興趣之民眾儘速報名。不要只是聽說 AI 正在改變世界——來了解 AI 能為你做什麼！

黃吉祥 (英)；新生佳音學院: 黃菲詩 (漢英)、黃瑋昕 (漢英)、黃哲瀚 (漢英)、黃毅 (漢英)、黃玉清 (漢英)、黃孝榮 (漢英)、黃麗雅 (漢英)、黃友鵬 (漢英)、黃詠欣 (漢英)、黃添賢 (漢英)、黃佳利 (漢英)、黃以林 (漢英)、黃柏莉 (漢英)、黃艾利 (漢英)；聖公會中學: 黃美美 (漢)、黃順財 (漢英)、黃樂琳 (漢)、黃冠傑 (漢)、黃美月 (英)、黃森森 (漢)、黃田豐 (漢英)；嘉南中學: 黃章道 (英)；培德中學: 黃凱琳 (英)、黃光輝 (漢)；百閣公民學校: 黃彥祖 (漢)、黃彥圣 (漢英)；嘉南中學: 黃巧妮 (英)、黃天才 (漢)；馬加智嘉南學校: 黃佳欣 (漢)；靈惠學院: 黃程煒 (漢)、黃程泰 (英)、黃美美 (英)。

(六) 小學第三名：
僑中分校: 黃伊晨 (英)；中正學院: 黃智宸 (英)、黃佳茵 (英)、黃東煜 (英)、黃海楠 (英)；聖公會中學: 黃美美 (英)；尚一中學: 黃嘉仁 (英)；嘉南中學: 黃啟慧 (漢)、黃啟恩 (漢)、黃恩淇 (漢)、黃章道 (漢)、黃詩雨 (漢)、黃永祺 (漢)、黃約瑟 (漢)；培基中學: 黃凱榮 (漢)、黃欣晴 (漢英)、黃書光 (漢)、黃美綺 (漢英)；僑中總校: 黃思涵 (漢)、黃雅婷 (漢)、黃嘉駿 (漢)；僑中分校: 黃希娜 (漢)、黃永明 (英)、黃雪梅 (英)、黃友明 (英)、黃伊婕 (漢英)、黃雨柔 (英)、黃雪蓮 (英)、黃友萬 (英)、黃佳妍 (漢英)、黃錦鋒 (英)；崇德學校: 黃忠平 (漢英)、黃嘉威 (漢英)、黃競養 (漢英)、黃怡禎 (漢英)、黃詠慈 (漢英)、黃嘉權 (漢英)、黃盈絲 (漢英)、黃雪真 (漢英)、黃明慧 (漢英)、黃山 (漢英)、黃怡惠 (漢英)、黃瑩瑩 (漢英)、黃淑淑 (漢英)、黃忠義 (漢英)；中正學院: 黃俊璋 (漢)、黃紫嫣 (漢)、黃東涵 (漢)、黃峻賢 (漢)、黃依娜 (漢英)、黃福偉 (漢)、黃佳蜜 (英)、黃浩翔 (漢英)、黃海涵 (漢英)、黃譽博 (漢)、黃光耀 (漢)、黃子靖 (漢)、黃昭穎 (漢)、黃璋才 (漢英)、黃子堯 (漢)、黃黛絲 (漢英)、黃文龍 (漢英)、黃培順 (漢英)、黃凱睿 (漢英)、黃吉祥 (漢)、黃雅美 (漢英)、黃佳妍 (英)、黃美玉 (漢英)、黃志祥 (漢)、黃美錦 (漢)、黃雅坤 (漢英)；新生佳音學院: 黃耀恩 (漢英)、黃楚峰 (漢英)、黃文明 (漢英)、黃曼宇 (漢英)、黃楚煊 (漢英)、黃宏惠 (漢英)、黃子樂 (漢英)、黃力恩 (漢英)；計順市菲華中學: 黃秀英 (漢)；嘉南中學: 黃天才 (英)；聖公會中學: 黃樂琳 (英)、黃美月 (漢)；培德中學: 黃雅娜 (漢)、黃莉娜 (漢)；基立學院: 黃恩惠 (英)；靈惠學院: 黃程煒 (英)。

(七) 中學第一名：
尚一中學: 黃馨瑤 (漢)；嘉南中學: 黃俊鈞 (英)、黃榮聖 (英)、黃穎恩 (英)；培基中學: 黃佳仁 (英)、黃鈺晴 (漢英)、黃雅茹 (漢英)、黃穎惠 (英)、黃玉瑩 (英)、黃凱莉 (英)、黃樹標 (英)；僑中總校: 黃宏仁 (英)；僑中分校: 黃佳銘 (英)、黃倩妮 (英)；崇德學校: 黃偉榮 (漢英)；新生佳音學院: 黃寶玉 (漢英)、

HUAWEI

Advancing Industrial AI Intelligence

Dear Valued Guest,

Our society is entering the artificial intelligence era. Huawei, in collaboration with **Filipino-Chinese General Chamber of Commerce, Inc. (FCGCCI)**, sees this as an opportunity to organize an AI Executive Event for the business community. The event will explore the practical applications of AI across various industries, including healthcare, manufacturing, retail, banking, logistics, real estate, education, and professional services, providing insights into how AI can drive transformation, enhance efficiency, and create new opportunities across different sectors.

Centered on the theme "AI-Powered Business Transformation 2026: Driving Growth, Efficiency, and Innovation Across Industries", we invite you to an upcoming session with one of our Huawei experts. Please see the event details below.

No.	Topic	Duration
1	Insights into AI development globally and in the Philippines	14:00 - 14:15
2	Typical use cases of Gen AI for efficiency improvement	14:15 - 14:30
3	Challenges and solutions regarding data privacy and AI hallucinations	14:30 - 14:40
4	Industry-specific AI systems (healthcare, hotels, retail, logistics, security, etc)	14:40 - 15:20
5	Introduction to Huawei's AI full-stack solutions	15:20 - 15:30
6	Open Forum	15:30 - 16:00

September 16, 2026 (Wednesday)

2:00 PM

6th Floor Auditorium, CGHMC Main Building

Karl Gao 高浩森

Deputy Director of Computing Solution Pre-Sales

黃佳美 (漢英)；計順市菲華中學: 黃凱斯 (漢英)；靈惠學院: 黃慧玲 (漢英)、黃玉穎 (漢英)、黃仁須 (漢英)；聖公會中學: 黃愛媚 (英)。

(八) 中學第二名：
培德中學: 黃寶美 (英)；乘願紀念學院: 黃安智 (漢英)；嘉南中學: 黃忠勇 (英)、黃榮顯 (英)、黃約翰 (英)；培基中學: 黃佳玉 (漢英)、黃穎惠 (漢)、黃碧澄 (英)、黃玉瑩 (漢)、黃啟銘 (漢)；僑中總校: 黃煥傑 (漢)、黃盈盈 (英)；僑中分校: 黃麗美 (漢)、黃雅儒 (漢英)、黃珊妮 (漢)、黃倩妮 (漢)、黃暉燁 (漢)、黃玟琳 (英)；崇德學校: 黃建順 (漢英)、黃明秋 (漢英)、黃芷薇 (漢英)、黃麗莎 (漢英)、黃美惠 (漢英)、黃詠棋 (漢英)、黃美嘉 (漢英)、黃孟梅 (漢英)、黃小明 (漢英)、黃福明 (漢英)、黃江美 (漢英)、黃燕瑜 (漢英)；中正學院: 黃賢禮 (漢英)、黃潔 (漢)、黃靜盈 (漢英)、黃俊德 (英)、黃炳南 (英)、黃俊傑 (英)、黃子陌 (漢)、黃賜升 (漢)、黃詩鈺 (漢英)、黃華溢 (英)、黃安玫 (英)、黃俊強 (英)；新生佳音學院: 黃婉婷 (漢英)、黃寶蓮 (漢英)、黃宏恩 (漢英)、黃如玉 (漢英)、黃春雨 (漢英)、黃培輝 (漢英)、黃逸琳 (漢英)、黃煒杰 (漢英)；北黎刹育仁中學: 黃木蘭 (漢)；計順市菲華中學: 黃聆恩 (漢英)、黃梅珍 (英)；靈惠學院: 黃玟鶯 (漢)、黃應松 (英)、黃應進 (英)；聖公會中學: 黃順元 (漢)、黃貴萍 (漢)；乘願紀念學院: 黃安美 (漢)；興生學院: 黃柳真 (英)。

(九) 中學第三名：
培基中學: 黃啟銘 (英)、黃燦苓 (漢英)、黃凱莉 (漢)、黃中文 (漢)、黃樹標 (漢)、黃偉輝 (漢)、黃書桓 (英)；僑中分校: 黃珊妮 (英)、黃偉立 (英)、黃麗華 (漢英)、黃美安 (漢英)、黃玟琳 (漢)、黃耀賢 (英)、黃茹玉 (漢英)、黃孜凌 (漢)、黃偉倫 (漢)、黃可薇 (漢)；北黎刹育仁中學: 黃木蘭 (英)；靈惠學院: 黃玟鶯 (英)、黃應松 (漢)、黃應進 (漢)、黃少須 (漢)；培德中學: 黃家燦 (漢英)；乘願紀念學院: 黃安美 (漢)；嘉南

中學: 黃天恩 (漢英)、黃約翰 (漢)；崇德學校: 黃自明 (漢英)、黃婷 (漢英)、黃千瑜 (漢英)、黃愛仁 (漢英)、黃明仁 (漢英)、黃愛晶 (漢英)、黃明河 (漢英)、黃己文 (漢英)、黃佳儀 (漢英)、黃金福 (漢英)、黃冠璋 (漢英)、黃萍萍 (漢英)、黃宏達 (漢英)、黃蕊 (漢英)、黃羽涵 (漢英)；中正學院: 黃錫勝 (英)、黃金龍 (英)、黃衍仁 (漢英)、黃柏霖 (漢)、黃丁亮 (漢英)、黃華溢 (漢)、黃安玖 (漢)、黃俊強 (漢)、黃培銘 (英)、黃明川 (英)、黃光善 (英)、黃樂雅 (英)、黃泉聰 (漢英)、黃語涵 (英)、黃秀珍 (英)、黃靜蘭 (英)、黃梓瑜 (漢)；新生佳音學院: 黃眉茜 (漢英)、黃燕燕 (漢英)、黃康福 (漢英)、黃楚婷 (漢英)、黃偉明 (漢英)、黃倫婷 (漢英)、黃吉利 (漢英)、黃鵬 (漢英)、黃燕燕 (漢英)、黃德忠 (漢英)、黃輝漢 (漢英)、黃俊豪 (漢英)、黃依林 (漢英)、黃春娜 (漢英)、黃雅各 (漢英)、黃琬恩 (漢英)、黃繼威 (漢英)、黃婉婷 (漢英)、黃婉婷 (漢英)、黃美玉 (漢英)；馬加智嘉南學校: 黃朔辰 (漢英)；計順市菲華中學: 黃梅珍 (漢)；基立學院: 黃天寶 (英)；聖公會中學: 黃得碩 (英)、黃貴萍 (英)；聖軍中學: 黃仁美 (漢)。

菲律濱廣東僑團總會

總商會開始接受粵籍

華文教師獎勵金申請

菲律濱廣東僑團總會／總商會訊：一直以來，本會對傳承中華文化非常重視，對勞苦功高的教師非常欽敬，每年皆頒發全菲粵籍教師獎勵金及退休教師慰問金。

自即日起，本會開始接受粵籍教師獎勵金及退休教師慰問金申請。

截止日期為 2026 年 9 月 1 日 (星期一)。本會地址：911 TOMAS MAPUA ST STA. CRUZ, MANILA。查詢電話：0917-632-8430 發放教師獎勵金日期另訂。